

# Información de **SEGURIDAD CON PESTICIDAS**



AGENCIA DE PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE DE CALIFORNIA

**N N.º 4**

## **Primeros Auxilios — ¿Cómo me preparo para una emergencia?**

En caso de emergencia, su empleador debe tomar medidas con anticipación para brindarle atención médica de emergencia si usted maneja pesticidas. Usted debe saber el nombre de la clínica o el hospital y dónde está. Si no lo sabe, pregunte a su empleador antes de que suceda una emergencia. Nunca deje que una persona enferma o herida maneje sola al doctor. Podría tener un accidente en el camino.

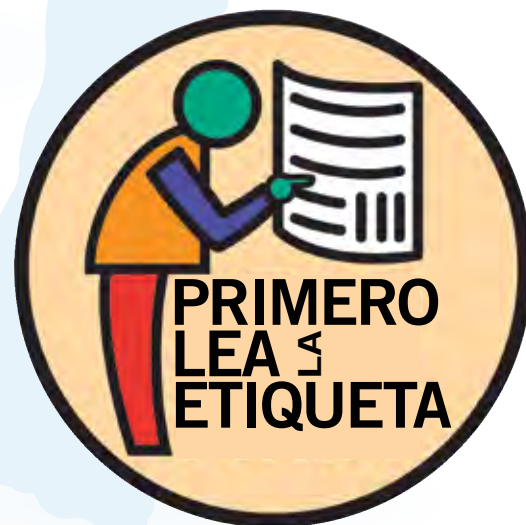
### **¿Qué debo hacer si alguien se desploma mientras usa pesticidas?**

- Aleje a la persona de los pesticidas, si puede hacerlo sin lastimarse usted mismo. Recuerde que la persona enferma puede tener pesticidas encima que podría pasarle.
- Pida ayuda DE INMEDIATO. Si tiene teléfono, llame al 911.
- Trate de evitar que entren pesticidas al cuerpo de la persona o caigan sobre esta. Podrá aprender cómo más adelante en el folleto.
- Si la persona no respira, dele resucitación cardiopulmonar (CPR, por sus siglas en inglés), si sabe cómo. Los servicios de emergencia se harán cargo al llegar.

**RECUERDE:** Diga al personal de emergencia sobre los pesticidas. También recuerde que los pesticidas pueden no ser el problema. Por ejemplo, podría ser un infarto.

### **¿Qué debo hacer si alguien se traga un pesticida?**

- Pida ayuda DE INMEDIATO. Si tiene teléfono, llame al 911, o al teléfono gratuito del Centro de Control de Envenenamiento de California, 1-800-222-1222.



- Si alguien está adormecido o inconsciente por envenenamiento y usted no tiene teléfono, **LLÉVELO A UN DOCTOR U HOSPITAL DE INMEDIATO**. **NO** le dé nada de comer o beber. **NO** intente hacerlo vomitar.
- Si la persona está despierta y alerta, siga las instrucciones de primeros auxilios en la etiqueta. Estas indicaciones le dirán qué será útil o peligroso. Por ejemplo, hacer que la persona vomite, o darle leche o agua podría ser útil o peligroso, dependiendo del pesticida. Nunca use agua salada o mostaza para hacerla vomitar. Algunas etiquetas viejas podrían recomendarlo aún, pero no es seguro hacerlo.

### ¿Qué debo hacer si me enfermo por pesticidas?

Si tiene una etiqueta del pesticida, lea qué dice sobre primeros auxilios.

- Deje de trabajar y abandone el área **DE INMEDIATO**. Debe dejar de trabajar con el pesticida y evitar que entre más a su cuerpo. Lea más adelante para saber cómo hacerlo.
- **CONSIGA AYUDA**. Dígale a alguien en su trabajo lo que pasó.
- Pida a su empleador que lo lleve al doctor u hospital. **NO VAYA SOLO**.

### ¿Cómo los pesticidas pueden entrar en mi cuerpo?

Hay cuatro formas:

1. Al respirar polvo, rocío o vapor.
2. Entrar en contacto con su piel.
3. Entrar en sus ojos.
4. Al tragar el pesticida.

#### Para Evitar que Alguien Respire Pesticidas:

Lleve a la persona enferma a donde haya aire limpio. En áreas abiertas, aléjela al menos 100 pies. Si hay viento, asegúrese de que sople el pesticida lejos de usted.

#### Pesticidas en la Piel:

Lo más frecuente es que los pesticidas entren a su cuerpo a través de la piel. Algunos pesticidas entran muy rápido por la piel; otros lo hacen despacio. Muchos pesticidas pueden pasar a través de su ropa, aunque sea a prueba de agua. Por eso es importante quitar de inmediato cualquier pesticida de su piel o ropa.

#### Para Quitarse los Pesticidas de la Piel:

- Quítese toda la ropa que tenga pesticidas.
- Báñese con jabón y límpiase debajo de las uñas. Si no tiene una regadera o jabón, use agua limpia.
- Lávese el cabello.
- Vístase solamente con ropa limpia. No se ponga la ropa con pesticida otra vez. Si lo hace, puede entrar más pesticida a su cuerpo.



Asegúrese de lavar la ropa que tenga pesticidas por separado y por completo antes de usarla de nuevo. Pida a su empleador una copia del folleto de seguridad N-7 para obtener información sobre cómo lavar ropa de forma segura.

### Para Quitarse los Pesticidas de los Ojos:

- Enjuáguese los ojos con abundante agua. Siga enjuagándose durante al menos 15 minutos. Enjuagarse en una regadera está bien, pero **NO** use un rocío fuerte.
- Si no, vierta agua sobre los ojos o use un flujo suave de una llave o manguera.
- Parpadee mientras los enjuaga.
- **NUNCA** obligue a una persona a abrir los ojos.



### ¿Qué necesito decirle al doctor?

Prepárese para decirle al doctor o enfermero exactamente qué paso con el pesticida para que la persona se enfermara. Advierta al doctor o enfermero que la persona puede estar enferma por pesticidas, para que pueda protegerse. Si lo sabe, dígame al doctor la edad del paciente y cuál fue el pesticida. Lleve toda la información que tenga sobre el pesticida para mostrarla al doctor. Lleve la etiqueta o el nombre del pesticida en la etiqueta, sus ingredientes activos y el número de registro de la EPA. Si no puede, y no tiene otra opción, lleve el envase del pesticida vacío y limpio (con la etiqueta todavía adherida) o un envase nuevo sellado.

**SIEMPRE** avise a su empleador si alguien se enferma o se lastima en el trabajo.



*Si no le dan toda la información necesaria durante su capacitación, debe llamar al Comisionado de Agricultura de su Condado o al Departamento de Reglamentación de Pesticidas (DPR) para obtener más información. Puede encontrar el número del Comisionado en el directorio telefónico blanco, llamando al 1-87PestLine o en el sitio web:*

<http://www.cdfa.ca.gov/exec/county/countymap/>

Las oficinas regionales del DPR son las siguientes:

- Norte (oeste de Sacramento) 916/376-8960
- Centro (Clovis) 559/297-3511
- Sur (Anaheim) 714/279-7690

**¿Quejas sobre pesticidas?**

**1-87PestLine**  
LÍNEA DE INFORMACIÓN



**1-877-378-5463**